

Współdziałanie kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia i przedstawicielstw organizacji niepełnosprawnych w zakresie działania gminy

Christiane Vollmer

Pełnomocnik ds. osób niepełnosprawnych miasta
Dortmund

Konferencja specjalistyczna „Inkluzja społeczna”
31.03./01.04.2016
Katowice

Treść

- Dortmund
- Zasady realizacji Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych w gminach
- Realizacja Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych w Dortmundzie



Dortmund 2016: Miasto nauki



- Część największej przestrzeni badawczej Europy decydująca o jej charakterze
- 33 szkoły wyższe i renomowane
- Instytuty badawcze w Metropolii Ruhry
- Masterplan nauka

Siedziba 25 placówek naukowych oraz instytutów o międzynarodowej renomie:

- Instytut Fraunhofera ds. Przepływu Materiałów i Logistyki
- Instytut Fraunhofera ds. Techniki Systemowej i Software
- Instytut Maxa Plancka ds. Fizjologii Molekularnej
- ISAS - Institut for Analytical Sciences

Dortmund 2016: Miasto nowoczesnej gospodarki



- Innowacyjna siedziba firm technologicznych o międzynarodowe renomie
- Ojczyzna światowych graczy i liderów światowego rynku
- Bliskie połączenie usługodawców i przemysłowej bazy przy rozwoju nowych technologii
- Współpraca gospodarki i nauki
- Stabilność dzięki strukturze gospodarczej opartej na przedsiębiorstwach średniej wielkości

Dortmund 2016: Miasto kultury



- **Publiczne** instytucje kulturalne: Teatr w Dortmundzie, Muzeum Sztuki i Historii Kultury, Biblioteka Miejska i Krajowa, Muzeum Ostwall, Centrum Sztuki i Kreatywności Dortmunder U, dom koncertowy, uniwersytet ludowy
- **Prywatne** instytucje kulturalne: Galeria Utermann, Harenberg City Center, domicil, Centrum Orkiestry, Muzeum Piłki Nożnej, hala Phoenix i wiele innych
- kościoły cenne pod kątem historyczno-kulturowym
- Impreza typu „Mila sztuki i kultury”

Dortmund 2016: Miasto różnorodności



- 180 narodowości
- 12 000 przedsiębiorstw założonych przez imigrantów
- Siedziba spółki zagranicznej NPW oraz 150 organizacji imigranckich
- członek stowarzyszenia dużych miast Eurocities
- Masterplan integracja
- Nagroda w dziedzinie integracji oraz „Etniczna Nagroda Gospodarcza” - dla właścicieli firm z historią imigracyjną
- Otwartość i wielokulturowa różnorodność kształtują dortmundzka

Dortmund 2016: Miasto zrównoważonego rozwoju



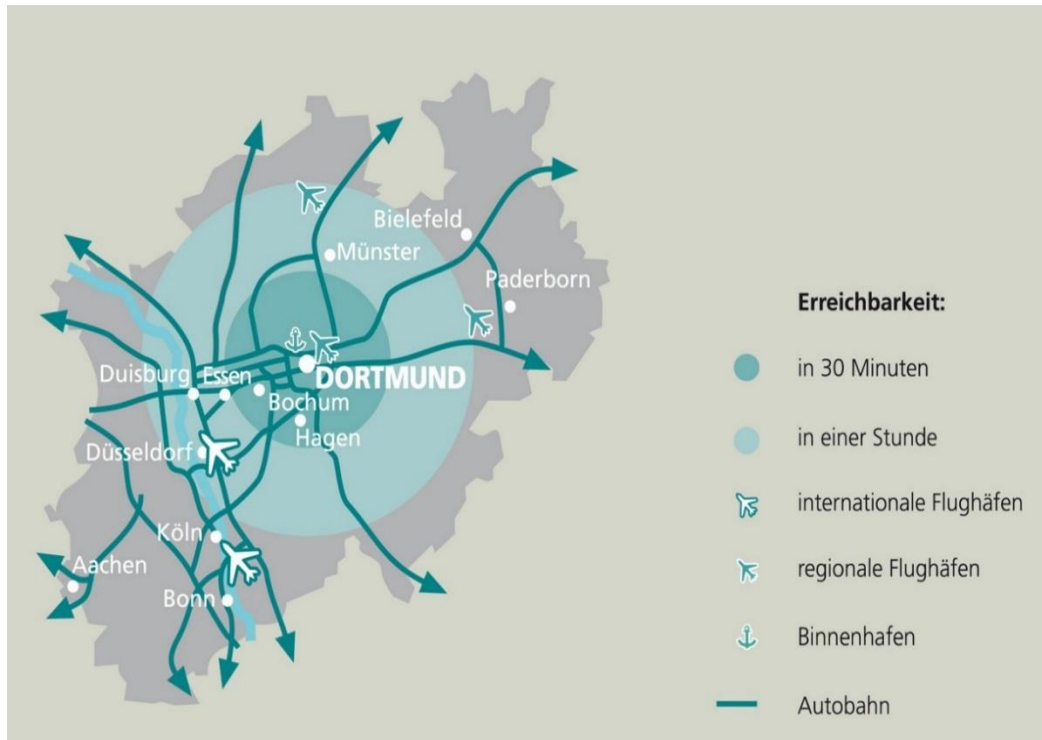
- Masterplan transformacja energetyczna
- Inicjatywa efektywność
- Kampania „100 domów energia plus”
- E-mobilność
- Dzielnice objęte przebudową
- Sieć Fair Metropolia Ruhry
- Miejsce w konkursie „Deutschlands Nachhaltigste Großstädte“ [*Najbardziej zrównoważone niemieckie duże miasta*]

Dortmund 2016: Miasto radości i przyjaciół



- Stolica kultury 2010
- Świątowanie mistrzostwa w roku 2012

Dortmund 2016: Miasto szybkich połączeń

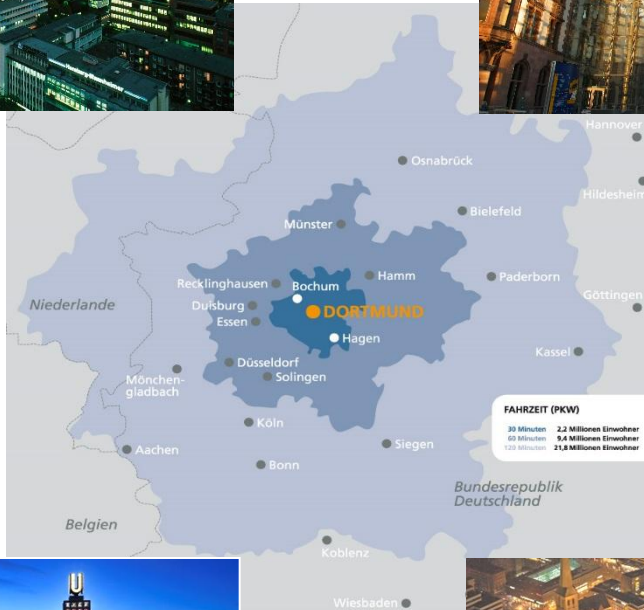


- sześć autostrad federalnych
- Lotnisko Dortmund Airport 21
- Port rzeczny Dortmunder Hafen 21
- Węzeł komunikacyjny IC
- Stacja Rhein-Ruhr-Express

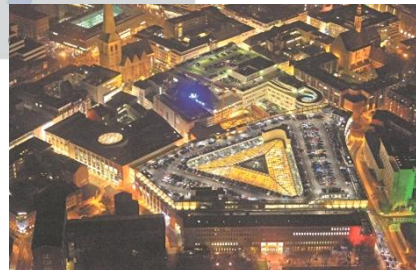


Dortmund położony jest centralnie w NPW, Niemczech i Europie i stanowi ważny węzeł komunikacyjny w europejskim obszarze gospodarczym.

Dortmund 2016: Regionalny punkt przyciągania



- szóste co do wielkości miasto Niemiec
- Centralna funkcja dla regionu posiadającego blisko 2 miliony mieszkańców
- Westenhellweg, jedna z najbardziej atrakcyjnych ulic zakupowych w Niemczech
- Bliskość do przemysłowych liderów światowego rynku
- Ojczyzna międzynarodowych przedsiębiorstw



Region Ren-Ruhra

Łączna powierzchnia: 10 000 km²

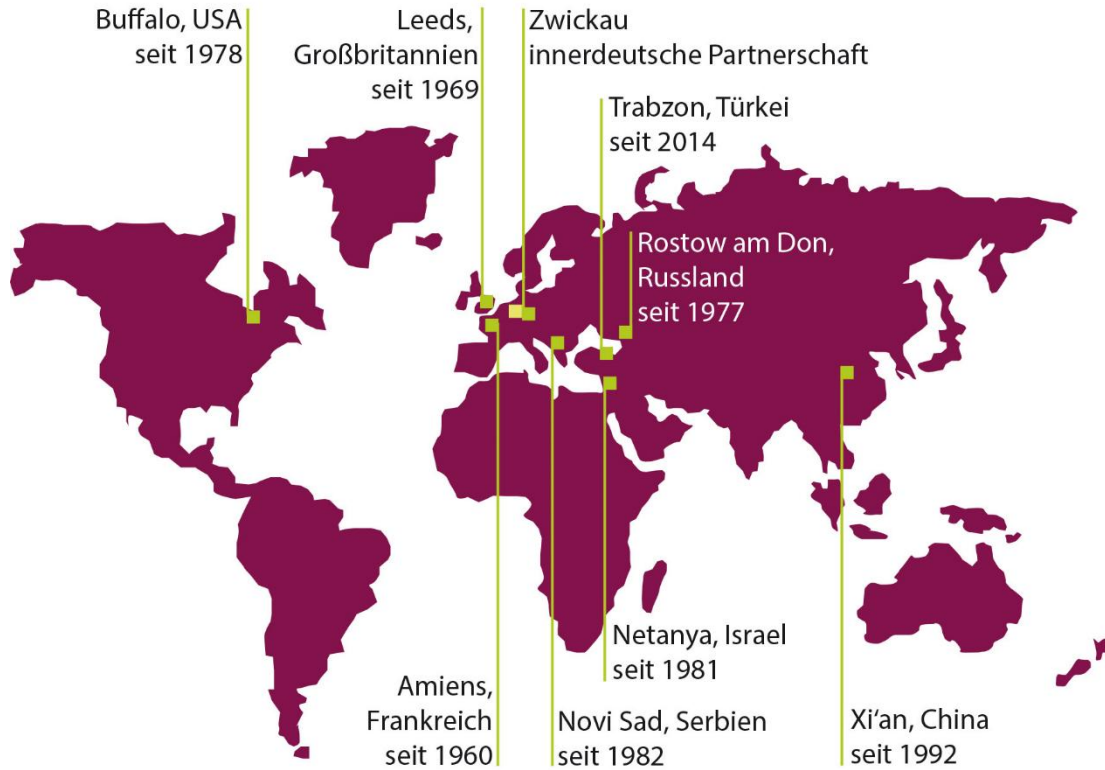
Liczba mieszkańców: ok. 11 milionów

Dortmund

Łączna powierzchnia: 280 km²

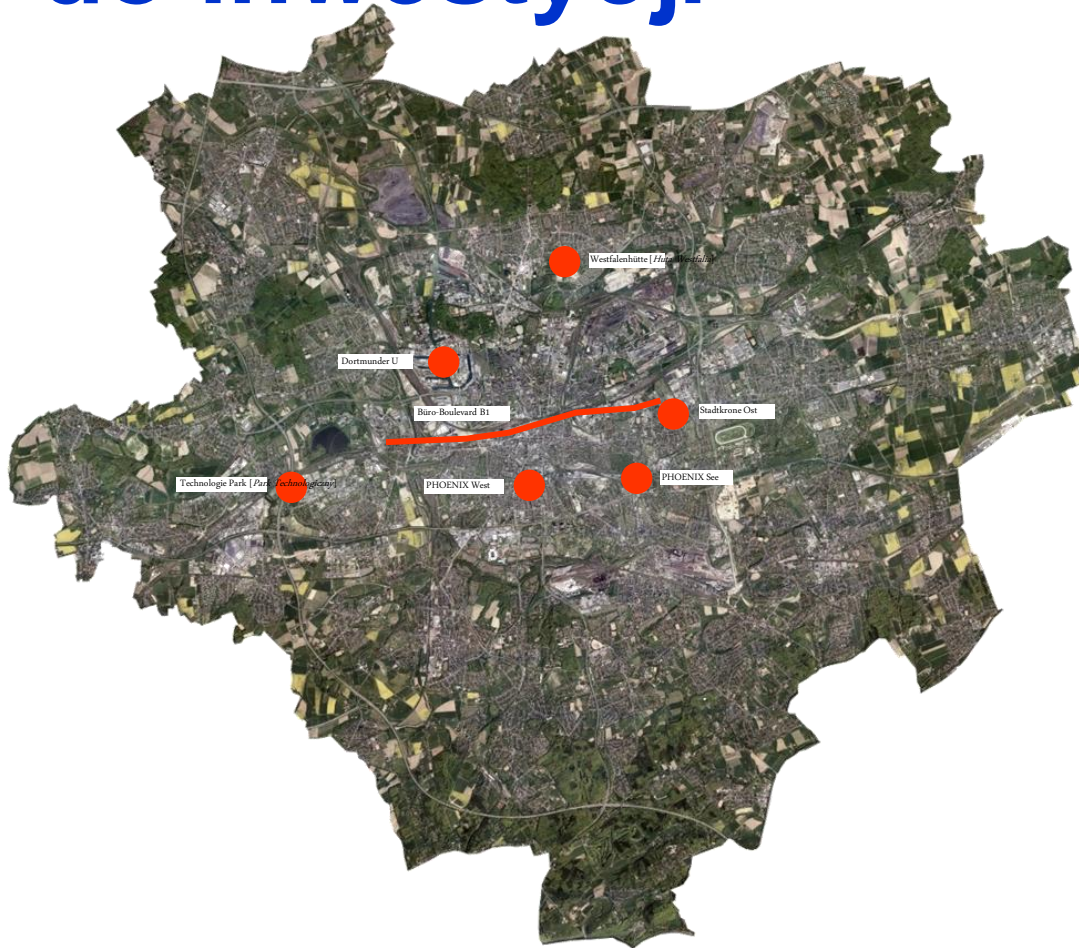
Liczba mieszkańców: 597 000

Dortmund 2016: Miasto partnerstwa międzynarodowego



DORTMUND

Dortmund 2016: Miasto do inwestycji



- Do dyspozycji inwestorów lokalizacje w najlepszych miejscach.
- Dobrze rozwinięta kultura planowania oraz kultura zezwoleń gwarantują bezpieczeństwo inwestycji

Lokalizacje dla międzynarodowych inwestorów

Powierzchnie biurowe:

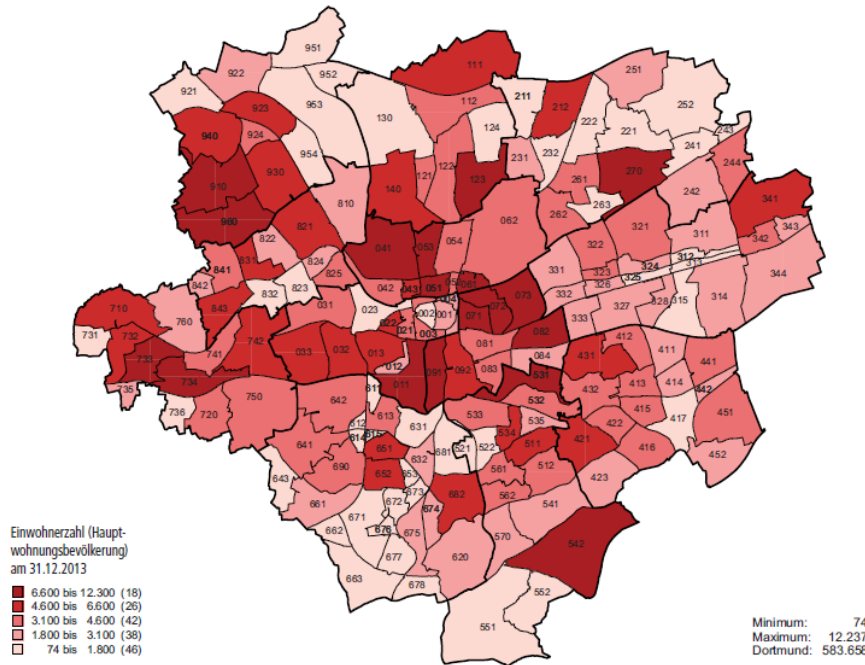
- City / Dortmunder U
- Büro-Boulevard B1
- TechnologieParkDortmund
- PHOENIX West
- PHOENIX See
- Stadtkrone Ost

Przemysł, rzemiosło, logistyka, technologia:

- Westfalenhütte [*Huta Westfalia*]
- PHOENIX West
- Technologie Park
- Stadtkrone Ost

Liczba mieszkańców 2013:

583 658



69 % mieszkańców Dortmundu to osoby posiadające niemiecki paszport nie będące imigrantami bądź uchodźcami.

Dortmundzki rynek pracy

Dortmund, Agentur für Arbeit

Februar 2016

Arbeitsmarkt im Überblick - Berichtsmonat Februar 2016 - Dortmund, Agentur für Arbeit

Ausgewählte Merkmale	Aktueller Monat	Veränderung zum Vorjahresmonat
Arbeitslose insgesamt	37.518	-753
Arbeitslose SGB III	6.785	-467
Arbeitslose SGB II	30.733	-286
Arbeitslosenquote insgesamt	12,5	-0,4
Arbeitslosenquote SGB III	2,3	-0,1
Arbeitslosenquote SGB II	10,2	-0,2
Gemeldete Arbeitsstellen	6.333	1.366
Unterbeschäftigung (ohne Kurzarbeit)	48.142	-790
Unterbeschäftigungsquote	15,6	-0,4

Niemcy zachodnie: poniżej 6,7 procent

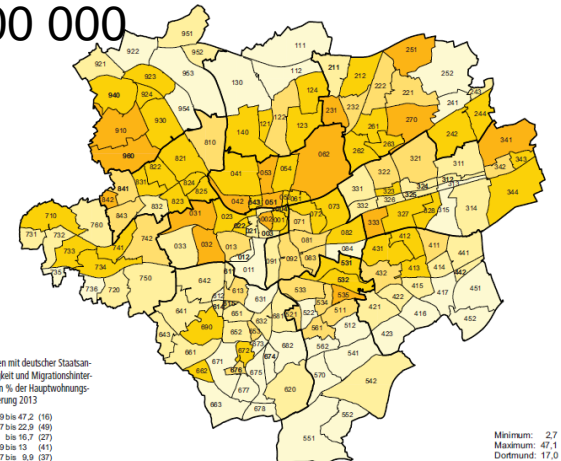
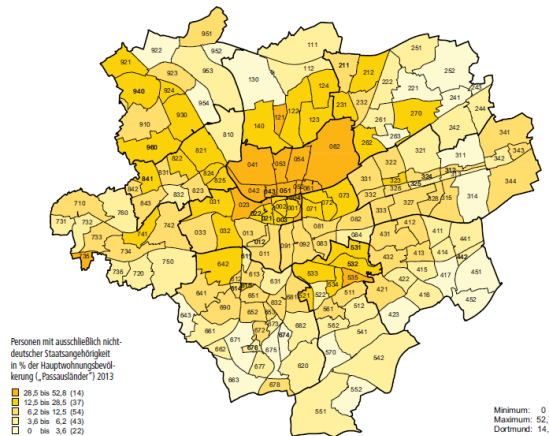
Niemcy wschodnie: powyżej 8,8 procent

Dortmund: 12,5 procent

Osoby bez obywatelstwa niemieckiego, będące imigrantami bądź uchodźcami

Obcokrajowcy z paszportem 2013:
80 000

Liczba osób z historią imigracyjną w roku 2013:
100 000



Napływ uchodźców:

Pierwsze przyjęcie w ośrodkach recepcyjnych
2013 r. 34 043 osoby
2014 r. 63 475 osób
2015 r. 165 993 osoby

Uchodźcy skierowani do gmin
2013 r. 546 osób
2014 r. 857 osób
2015 r. 4 137 osób

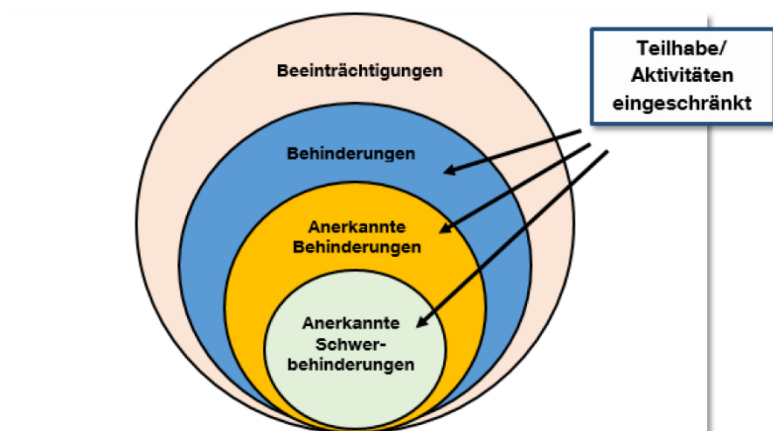


Dworzec główny w Dortmundzie
Jesień 2015



Osoby z uszczerbkiem na zdrowiu i niepełnosprawne

ABBILDUNG 1 - DIFFERENZIERUNGEN DER MENSCHEN MIT BEEINTRÄCHTIGUNGEN, BEHINDERUNGEN, ANERKANN- TEN BEHINDERUNGEN UND ANERKANNTEN SCHWERBEHINDERUNGEN



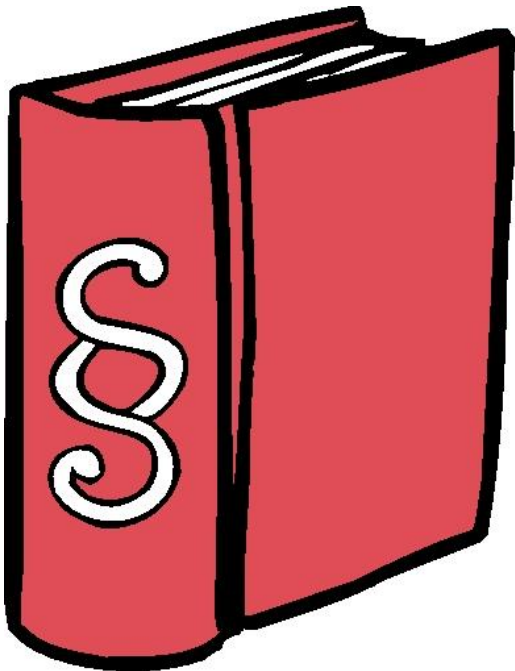
Quelle: BMAS 2013, 8

Weitere Hinweise zur Gesamtzahl der Dortmunderinnen und Dortmunder mit Beeinträchtigungen gibt das zuständige Versorgungsamt. Es hat Daten zur Anzahl der Menschen, die einen Grad der Behinderung (GdB) von unter 50 anerkannt haben sowie zur Gruppe derer, deren Ausweis oder Bescheinigung abgelaufen oder verloren gegangen ist, zur Verfügung gestellt. Dies führt zu einer Gesamtzahl von 151.282 Menschen mit Beeinträchtigungen in Dortmund, was mehr als einem Viertel der Bevölkerung entspricht (Tabelle 2). Entsprechende Dimensionen nennt auch die Bundesregierung als deutschlandweiten Anteil der Menschen mit Beeinträchtigungen (vgl. BMAS 2013, 7).

2014:
77 629 osoby
z uznanym ciężkim stopniem
niepełnosprawności
(13,4 % ludności)

2014:
151 282 osoby z upośledzeniem
i stopniem niepełnosprawności
powyżej i poniżej 50, z oraz
bez zaświadczenia/legitymacji
(26,1 % ludności)

Die kommunale Umsetzung der UN-BRK



Ustawy federalne:

Bundesteilhabegesetz - Federalna
ustawa o udziale osób
niepełnosprawnych w życiu
społecznym

Ustawy krajowe:

9. Ustawa zmieniająca prawo
szkolne

Ustawa o wzmocnieniu inkluzji

Krajowa ustawa budowlana

Gminy = komuny

Z: Ustawy o gminach NPW

§ 1 Istota gmin

- (1) Gminy są podstawą demokratycznej budowy państwa. Wspierają one dobro mieszkańców w wolnym samorządzie poprzez jej organy wybrane przez obywateli. Jednocześnie działając ponoszą odpowiedzialność za przyszłe pokolenia.
- (2) Gminy są jednostkami administracji terytorialnej.

§ 2 Zakres działania

Gminy są na swoim terytorium, o ile przepisy ustawy nie stanowią inaczej, wyłącznymi i działającymi na własną odpowiedzialność podmiotami administracji publicznej.

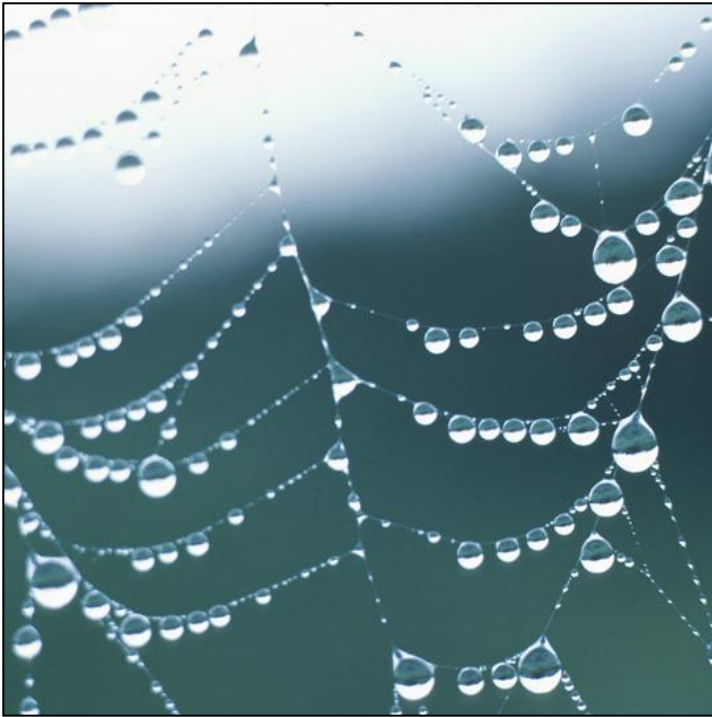


Szczególnie istotne artykuły Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych z punktu widzenia gminy



- Artykuł 8 Podnoszenie świadomości
- Artykuł 9 Dostępność
- Artykuł 19 Niezależne życie i włączanie w społeczeństwo
- Artykuł 21 Wolność wypowiedzenia się i wyrażania opinii oraz dostęp do informacji
- Artykuł 25 Zdrowie
- Artykuł 29 Udział w życiu politycznym i publicznym
- Artykuł 30 Udział w życiu kulturalnym, rekreacji, wypoczynku i sporcie

Aktywni na rzecz realizacji Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych w gminach



Kierownictwo: Gmina (Rada i
administracja)

ORAZ

Organizacje osób
niepełnosprawnych

System wsparcia i usług dla osób
niepełnosprawnych

Spółki cywilne / miejskie: Kluby
sportowe, cechy,
przedsiębiorstwa, kościoły,
twórcy kultury...

Rada i administracja

- Decyzje wzorcowe wydane przez Radę oraz kierownictwo administracji
- Zadanie przekrojowe w administracji
- Temat przekrojowy przy decyzjach gremiów demokratycznych
- Struktura doradcza poprzez organy doradcze, grupy robocze, okrągłe stoły...
- Punkt kontaktowy w sprawach realizacji wytycznych Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych (pełnomocnik ds. inkluzji społecznej)
- Niezależny mechanizm kontrolny (Rada ds. Inkluzji Społecznej)



Organizacje osób niepełnosprawnych

- Oferujący wyposażenie i usługi dla osób niepełnosprawnych
 - Niezależna opieka socjalna (Arbeiterwohlfahrt [Związek opieki społecznej robotników], Caritas, Diakonie [Diakonia], Parität [Parytef], Jüdische Kultusgemeinde [Żydowska Wspólnota Wyznaniowa])



- Oferenci prywatno-firmowi
- polityczne organizacje samopomocy

- (polityczne) (organizacje) samopomoc (-y)

Samopomoc: Ludzie w podobnej sytuacji życiowej wymieniają się między sobą (rodzice dzieci z upośledzeniem umysłowym)



Organizacja samopomocy: Ludzie w podobnej sytuacji życiowej tworzą oferty, których brak na rynku lub które nie pokrywają ich zapotrzebowania (pomoc życiowa)



Samopomoc polityczna: Ludzie w podobnej sytuacji życiowej żądają w polityce zmian, by móc lepiej radzić sobie z życiem codziennym

Organizacje osób niepełnosprawnych reprezentowane są

- w radach
- w sieciach społecznościowych
- w organizacjach dachowych
- w komisjach komunalnych
- w związkach na szczeblu kraju
związkowego i federacji
- w gremiach krajów związkowych (Krajowa
Rada ds. Osób Niepełnosprawnych,
Krajowa Rada ds. Inkluzji Społecznej)



Przedstawicielstwa gminnych organizacji osób niepełnosprawnych

uczestniczą w

- obradach Rady w kwestiach politycznych dotyczących osób niepełnosprawnych
- rozwoju pomocy dla osób niepełnosprawnych w gminach
- planowaniu inkluzji społecznej w kraju związkowym i gminach
- obradach Landtagu w kwestiach politycznych dotyczących osób niepełnosprawnych
- obradach rządu kraju związkowego w kwestiach politycznych dotyczących osób niepełnosprawnych



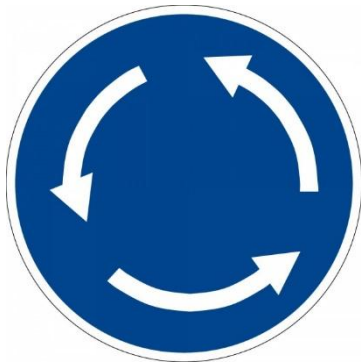
Pełnomocnik ds. Osób Niepełnosprawnych

- etatowy lub honorowy
 - stanowisko sztabowe lub liniowe
 - pozostałe zadania / reprezentacja interesów
 - Zarząd Rady
 - pracownik administracji lub osoba z wykształceniem fachowym (także naukowym)
-
- Zapewnienie wymiany między wszystkimi organizacjami i osobami współdziałającymi przy kształtowaniu codzienności ludzi niepełnosprawnych
 - Cel: Uwzględnianie interesów osób niepełnosprawnych



Pełnomocnik ds. Inkluzji Społecznej

- etatowy lub honorowy
- stanowisko sztabowe lub liniowe
- pozostałe zadania / reprezentacja interesów
- Zarząd Rady
- pracownik administracji lub osoba z wykształceniem fachowym (także naukowym)



- Zapewnienie wymiany między wszystkimi organizacjami i osobami współdziałającymi przy kształtowaniu codzienności ludzi niepełnosprawnych
- Cel: dalszy rozwój inkluzji we współżyciu w gminie

Artykuł 8

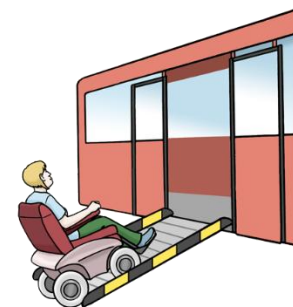
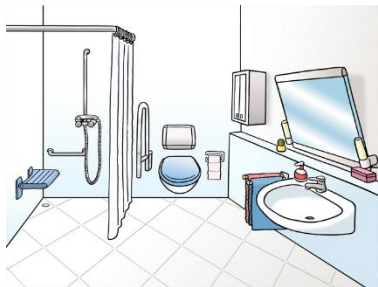
Podnoszenie świadomości



- Strona internetowa miasta
- Interaktywny plan miasta dla osób niepełnosprawnych
- Pozbawione barier imprezy w przestrzeni publicznej
- Wsparcie przy realizacji projektów grup roboczych osób niepełnosprawnych oraz sprawnych

Artykuł 9

Dostępność



- Dortmund U
- Teatr w Dortmundzie
- Dopuszczanie - wskaźniki podłoża na kolei miejskiej
- Przejścia dla niewidomych i niepełnosprawnych
- Przejścia dla niewidomych z sygnalizacją
- Muzeum Piłki Nożnej
- Archiwum Sztuki Budowlanej
- Placówka opiekuńczo-wychowawcza bez barier przy Uhlandstraße
- Doradcze członkostwo we właściwej komisji oraz w radach
- Program dotyczący przystanków autobusowych 2016/17
- ...

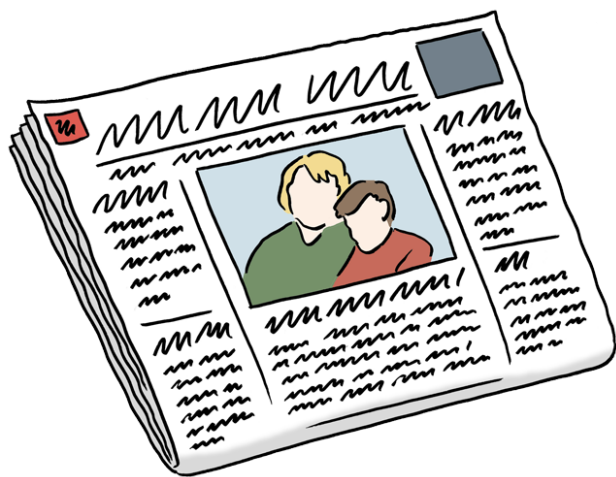
Artykuł 19

Niezależne życie i włączanie w społeczeństwo

- Grupa robocza ds. gospodarki mieszkaniowej oraz gremium ds. koordynacji
- Oferta doradcza w zakresie mieszkania w miejskim urzędzie mieszkaniowym
- Oferty mieszkania z opieką ambulatoryjną / w rodzinie goszczącej / intensywna opieka ambulatoryjna...
- Unikanie zakwaterowania stacjonarnego poza Dortmundem
- Rozwój dzielnic zgodnie z potrzebami seniorów - koncepcja dla ponad-resortowej strategii demograficznej dotyczącej dzielnic
- ...

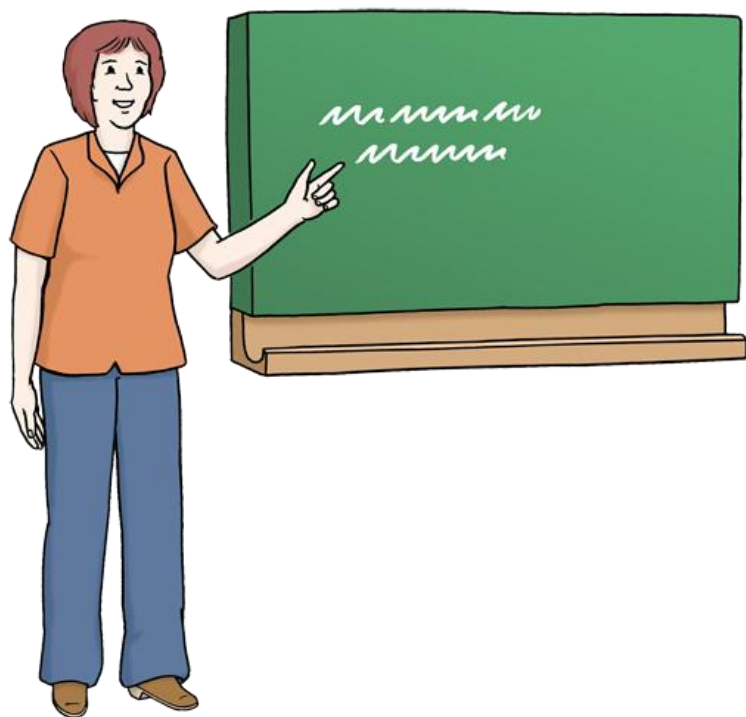


Artykuł 21 Prawo do wyrażania swojego zdania, wolność
przekonań i dostęp do informacji oraz
Artykuł 29 uczestnictwo w życiu politycznym i publicznym



- Stosowanie zrozumiałego języka
- Tłumaczenie podsumowań na „prosty język”
- Zaangażowanie tłumaczy języka pisanego i tłumaczy języka migowego
- Przygotowania do posiedzeń z osobami o innych nawykach poznawczych
- Spotkania radnych
- Koncepcja dotycząca udziału osób ze schorzeniami psychicznymi w życiu politycznym gminy
- ...

Artykuł 24 Kształcenie



- jedna szkoła bez barier na dzielnicę miasta
- Ośrodek opiekuńczo-wychowawczy przy Uhlandstraße spełnia wymogi standardu bezbarrier-PLUS
- Ramy referencyjne dla rozwoju szkół inkluzyjnych
- Nowa organizacja pomocników w integracji

Artykuł 25

Zdrowie



- Grupa robocza „Inkluzja społeczna” gminnej konferencji zdrowia
- Porozumienie o inkluzji pomiędzy Kliniką w Dortmundzie a organizacją sieciową Behindertenpolitisches Netzwerk
- Szpital ułatwiający samopomoc
- Informacje internetowe dotyczące braku barier w gabinetach lekarskich
- Bliska współpraca z instytucjami wydającymi pozwolenia na otwarcie nowych gabinetów lekarskich i aptek oraz z urzędem budowlanym
- ...

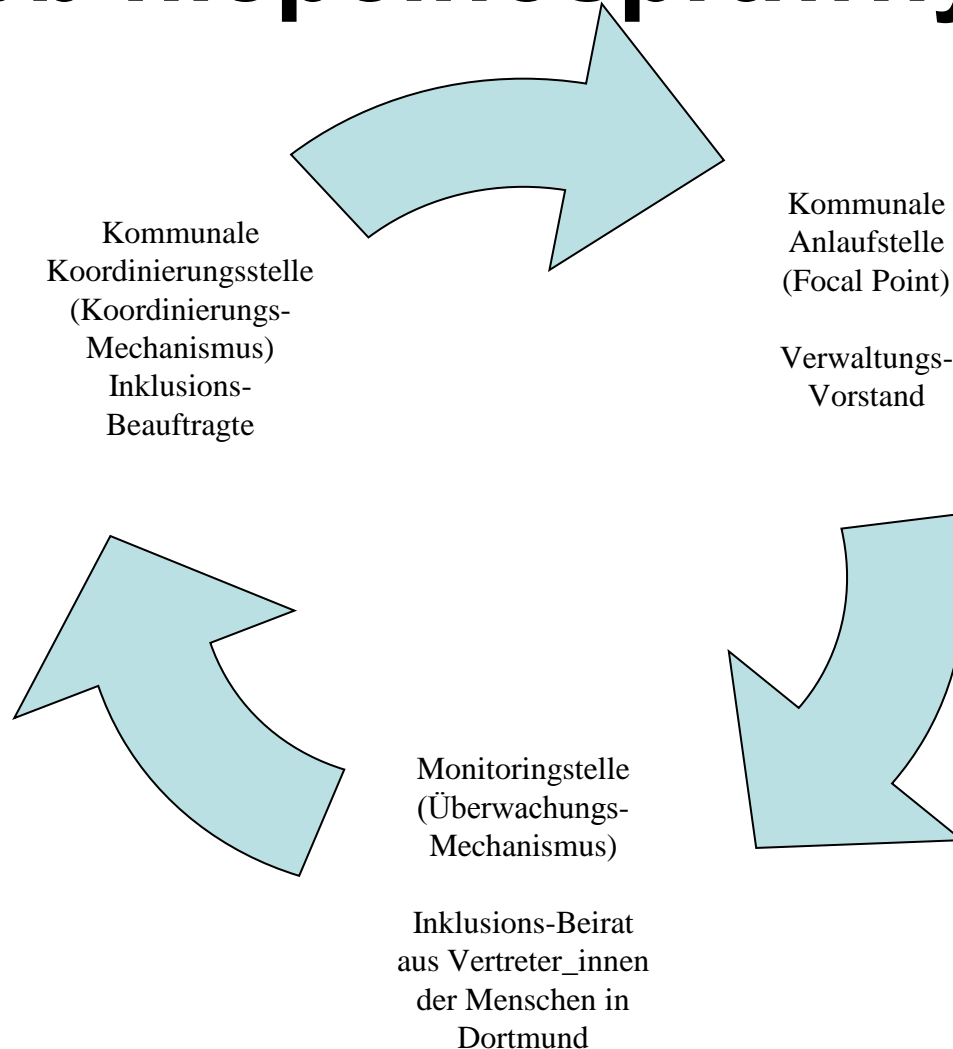
Artykuł 30

Udział w życiu kulturalnym, rekreacji, wypoczynku i sporcie

- Grupa robocza Sport
- Pakt dotyczący sportu inkluzyjnego w Dortmundzie
- Porozumienie o współpracy Obiekty Sportowe bez Barrier
- Miejskie instytucje kulturalne
- Czas wolny dla wszystkich



Wewnętrzna realizacja i nadzór Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych



Kolejne kroki

- Plan inkluzji społecznej Dortmund 2020
 - Podstawy: Raport o sytuacji życiowej osób niepełnosprawnych w Dortmundzie oraz o procesach i projektach inkluzji społecznej
 - Powołanie Pełnomocnika ds. Inkluzji Społecznej
 - Utworzenie Rady ds. Inkluzji Społecznej
 - Rozwój działań w zakresach tematycznych kultura i czas wolny, brak barier i mobilność, zdrowie, bezpieczeństwo i ochrona przed przemocą oraz mieszkanie i życie codzienne wraz z pielęgnacją

dortmunder
berichte



Dortmunder Inklusionsplan 2020

DORTMUND – SOZIAL INNOVATIVE STADT
FÜR TEILHABE (Do-IT)

Dokumentation der Tagung am 2. September 2015